

1905-03-10

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Poststempel på kuvert: Haslev 10.3.05

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Kjærbyhus

Recipient's location:

Haslev

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Christine Swane er indlagt på sanatorie i Haslev

Mentioned people:

Jens Hansen

Hans Hinke

Adolph Larsen

Alhed Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Anna Marie Larsen, Georg Larsens

datter

Fritz Syberg

Archive:

Kerteminde Byhistoriske Museum

TRANSCRIPTION

Kjærbyhus

Kjæreste lille Ugle!

Nu maa jeg rigtignok til Skriveriet at Du kan følge med; Igaar fik vi en Deel udrettet, jeg skrev ned til Syberg om han vilde komme og være Las behjælpelig med at see paa Billedet, Budet sagde han skulde komme straks; lidt efter gik Marie til Byen med Din Trøje, hun naaede lige at se S. paa Vejen, saa gik hun over Trapperne og kaldte paa Johannes, som saa i samme Nu kom halende herover jeg tog Maleriet frem; og de begyndte at drøfte om ikke det skulde have en sort Ramme jeg foreslog at tage Billedet over Sofaen ned og prøve med den Ramme, det vandt Bifald og det var saa god en Forandring at de begge udbrød, det skal have en sort Ramme hvor skal vi faa den lavet? Hansen har smukke sorte Lister sagde Baronen vi tager billedet ud og gaar ned med Rammen saa behøver vi ingen Maal at tage nu var det afgjort vi drak et Glas Madejra og takkede for de gode Raad og begge to gik ned af Vejen, Las med Rammen paa Nakken. Agraren gik paa Savværket med 3 Bræder der skulde skjæres igjennem til Kassen de blev allerede hentet igaar og bragt over til Hinke, han var her i Formiddags og tog selv Maal han vilde ikke nøjes med Faers for den maa jo ikke være for lille Fru Larsen.

I morgen pakkes de og afsendes som Ilgods; - at du veed; Syberg sagde det var for tidlig at give det Fernis, det skulde være mindst et Aar før kunde de røde Farver ikke taale det, saa revnede de, nu har jeg vasket det i dag og saa giver Las det Æggehvide, Aakanderne ser godt ud i Rammen sagde Faer han var hos Las da de kom, og til det er der en Kasse der passer, saa pakker vi dem kjære Barn stolende paa de to gode Mænd der siger det skal afsted, det er et godt Arbejde og saa ventende paa hvad de ækle Herrer i Kjøbenhavn siger, men tag Dig dog ikke nær lille kjære Ugle om de kasserer det, for det er jo noget vi er vant til, jeg fik jo flere kasseret sagde Las, og "Gales" smukke Arbejde i fjor, dog jeg skulde blive saa glad om de vilde tage pænt mod vi to Gamle.

Nu render lille Marie med Brevet for at du kan vide paa Søndag at vi har gjort alt for at skaffe det frem i rette Tid - Alheds 2 Billeder saa ogsaa godt ud sagde Faer vi skal nu over at se det Hele i Morgen

Her stormer stærkt men vi tørrer ligegodt Tøj og nu kommer Marie med din Pakke fra Banegaarden det er vel Blomsterne som nok skal blive plantet nu skal jeg til at plante Urtepotterne om naar der kommer en mild Dag -

Nu maa jeg sige Lev vel til næste Brev det er dejligt at Du tager til i Vægt og faar Lov til at spadsere - men pas dine Forskrifter og din Pleje

dine Roser begynder at skyde nye Blade, ogsaa Nillikerne sender op Alle  
ere raske

Agraren er i Virksomhed der er en Ko der har kælvet, det er den 3; nu er  
der kun en tilbage af de unge; 3 Kalve Olga, Uglen og Svend trives godt  
nu skal hiin gaa, de kjærligste Hilsener fra dem Alle vi taler daglig om vor  
kjære Ugle  
Din Moder

**OMTALTE VÆRKER**

Billede af åkander malet af Christine Swane. Billede af "vi to gamle" af Christine Swane er Interiør med mine forældre, 1904



447

Vindene jeg stige Lev vel  
til minde Bogen det er dejligt  
at vi tager til Vagt og for  
Lov til at præfere - mine for  
Vine. Tusenkrift og sine Peje  
sine Røfser begynder at skide  
uge Bhader og for Kildekanne  
reider af. Alle er nokke  
Agroren er: Vindfældig alen  
er en Kl. der har Kænt det  
er den 3. us er der Kænt en  
Tilbage af de d. 3  
Kænt (Lg), Dglen og Lænt trives godt  
sine skal mine god de tydelig  
Lænter for sine alle er taler  
Vaglig. alle er Bore Dglen  
Den Kænt

Kjære Lige  
Kjære alle Dglen!

Nu er jeg rigtig nok til Læntet  
at vi kan følge med med. Lænt er vi en del  
indvundet jeg skree med til Lænt. alle kan  
vilde Kænt og sine Lov bejlselig  
sine at for for Billedet, Billedet, jagde kan  
skide Kænt Straks. Ligt efter git  
Kænt til Lænt med sine Trøje, sine sine  
de lige at for Lænt, for git sine sine  
Trøjener og Kænt for Lænt, sine for  
i sine sine sine Kænt Kænter jeg  
Lænt Kænter sine, og de bejlselig at Lænt  
sine ikke det skide ham en for Lænt  
jeg for Lænt at Lænt, sine Lænt med  
og for sine sine sine sine sine sine sine  
Lænt, det skal have en sine sine sine  
Kænt skal vi for sine sine sine sine sine

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

...ikke. Ligeledes togde Baronesse  
sagen. Billedet vil og gaa med andre Huse  
for behav og regne maal at tage en aar  
det af gjort. vi drak et Glas Hvidvin og  
siddede for de gode Roser og tog 2 1/2  
med af Røgen. Ligeledes Rasmus og  
Atthens. Aggræve gik i en Sænkpot  
med 3 Bødder der skulde skjære og  
med 1/2 Kasse de blev alle de hentet  
igaa og bragt væk til Huset, han  
var her i Torvstads og tog selv maal  
han vilde. I alle angik med Taar, for da  
med jo ikke mere for alle tre Løfke  
Gæstgæver. Jakkede og affæder  
sine Bødder, at der var. Siden  
togde det var for tillyg at give det  
Torvs, det skulde være uindst, at den  
for Kinde de røde Torvs alle maal  
det, for Kinde de var, for jeg vasket  
det, idag og for givne Las, det Lige  
hvide. Oskendene var godt og  
Rasmus jagde Taar han var  
han Las, de de kam, og til det  
en der var Kasse der gaaen, for  
Atthens og den Gæve Barne Skulde  
for de to gode Maal der siger det skal  
afsted, det er et godt Løfke, og for den  
Løfke for hvad de alle Løfke

Kjæberhusen for - mere og dog  
det ikke var alle Gæve. Høje og de  
færd det, for det er jo meget, vi er  
nemt for, jeg fik jo flere Kasse  
jagde Las, og Gæve. Høje Løfke  
de for, dog jeg skulde. Løfke  
for alle den de vilde tage part  
med, og jo Gæve  
for revider alle. Høje med Bre  
net, for at der kan side part  
Løfke, at vi har gjort det  
for at skaffe det frem, net  
Løfke. Althet 2 B. Løfke for  
og for godt id jagde Taar  
vi skal mere saa at for det  
Høje. Høje  
for Torvs stærkt med  
at Torvs Løfke. Tag og  
vi Rasmus Høje med  
2. i Takke for Navneorden  
det er vel Oskendene for  
nok skal Gæve Maal med  
skal jeg til at, Gæve Oskendene  
den, naar der Rasmus en med  
Løfke

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

